

LE MONOGRAFIE DI ITALIANO LINGUADUE
(titoli in ordine alfabetico)

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

(Vol. 11, n. 2, 2019)

**ITALIANO OLTRE I CONFINI: UNO SGUARDO SULLE VARIETÀ DEL
REPERTORIO DEGLI EMIGRATI DI OGGI**

A cura di Luisa Amenta e Roberta Ferroni

Prefazione

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12753/11996>

I. Le varietà linguistiche e i fenomeni di contatto fra le lingue d'origine e il paese ospitante

Le varietà linguistiche in contesto informale: uno studio di caso di una famiglia italiana in Brasile

Luisa Amenta e Roberta Ferroni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12758>

Alternanza di codice e percezioni identitarie: il caso dell'emigrazione calabrese a Monaco di Baviera

Mariagrazia Palumbo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12759>

L'estensione di significato nell'italiano parlato da una comunità di italiani residenti a Città del Messico

Barbara Bertoni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12760>

Le funzioni del clitico "ne" nelle interlingue postbasiche di apprendenti l'italiano L2, a un anno di distanza dall'immersione nel contesto italofono

Elena Ballarin, Paolo Nitti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12761>

II. Identità sociale e culturale degli emigrati

Italo fonie migranti nel corno d’Africa: immaginari sociolinguistici meticci

Luisa Revelli

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12763>

Italiani nelle Fiandre Orientali: una prima esplorazione sociolinguistica

Linda Badan, Emilie Lamote

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12764>

(Vol. 12, n. 1, 2020)

L’ITALIANO L2 E L’INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE UNIVERSITÀ

A cura di Fabiana Rosi e Sergio Lubello

[Introduzione. Il ruolo dell’italiano L2 nel processo di internazionalizzazione delle università](#)

Sergio Lubello, Fabiana Rossi

[Insegnare e valutare l’italiano per fini di studio in L1 e L2: percorsi convergenti](#)

Marco Mezzadri

[Il discorso accademico scritto degli studenti universitari nelle prove di esame: un confronto tra italiano L1 e L2](#)

Rosa Pugliese, Paolo Della Putta

[L’uso dei connettivi nell’italiano L2 per lo studio in produzioni parlate e scritte di studenti Erasmus](#)

Annalisa Pontis

[Lo sviluppo della competenza interazionale in italiano LS: l’espressione dell’accordo in apprendenti ispanofoni e lusofoni](#)

Margarita Borreguero Zuloaga, Roberta Ferroni

[Nuovi modelli di multiliteracies in classi plurilingue: riflessioni teoriche e implicazioni didattiche nel sistema di istruzione superiore statunitense](#)

Barbara Spinelli

[Il translanguaging per il successo accademico. osservazioni su strategie monolingui e plurilingui degli studenti internazionali](#)

Roberta Grassi

[Internazionalizzazione in lingua italiana? il punto di vista della comunità accademica sul multilinguismo all’università di Bologna](#)

Claudia Borghetti

[La didattica dell’italiano LS: uno sguardo alla Germania](#)

Tatiana Bisanti

Comprendere i testi per lo studio in italiano L1 e L2: competenze e bisogni degli studenti universitari

Fabiana Rosi

Lo scritto tra (in)competenze metalinguistiche in italiano LS e L1: contesti diversi, problemi comuni

Claudio Nobili

La canzone nell'insegnamento dell'italiano L2

Lorenzo Coveri

Scrittura accademica e punteggiatura in italiano L2

Pierangela Diadori

Interferenze dell'inglese in apprendenti di italiano L2

Maria Silvia Rati, Serena Stilo

**LA SCUOLA DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI (ITASTRA)
DELL'UNIVERSITÀ DI PALERMO, FRA RICERCA, DIDATTICA,
FORMAZIONE**

a cura di Luisa Amenta e Mari D'Agostino

Contributi di Mari D'Agostino, Vincenzo Pinello, Marcello Amoruso, Egle Mocciano, Adriana Arcuri, Giuseppe Paternostro, Valentina Salvato, Giulia Calandra, Clelia Farina, Chiara Amoruso, Mustapha Jarjou

Introduzione. Il modello di ITASTRA

Luisa Amenta, Mari D'Agostino

Giovani in movimento: multilingui, connessi, spesso analfabeti. Una nuova migrazione fra risorse e bisogni

Mari D'Agostino

Una didattica immersiva per migranti e per tutti

Vincenzo Pinello

Un nuovo profilo di apprendenti. analfabeti plurilingui

Marcello Amoruso

Acquisizione della lingua seconda e alfabetizzazione: un caso di studio a Palermo

Egle Mocciano

Il sistema "Ponti di parole"

Adriana Arcuri

La narrazione come strumento didattico e di ricerca nella esperienza di ITASTRA

Giuseppe Paternostro, Valentina Salvato

Canzoni / corpi in movimento: un laboratorio itastra in tempi di pandemia
Clelia Farina, Giulia Calandra

“Tijan che voleva andare a scuola”. Dal racconto di sé alla narrazione scenica
Chiara Amoruso

Storie, corpi e diritti, prima dell'italiano
Mustapha Jarjou

EDUCAZIONE LINGUISTICA

(Vol. 12, n. 1, 2020)

DIVERSITÀ LINGUISTICA, INCLUSIONE E DIDATTICA DELLE LINGUE A SCUOLA

A cura di Rosa Pugliese

Introduzione
Rosa Pugliese

La diversità inevitabile. La variazione linguistica tra tipologia e sociolinguistica
Nicola Grandi

“Fregati dall'accento!”. Lo stereotipo etnico e linguistico nei contesti scolastici
Silvia Calamai, Rosalba Nodari, Vincenzo Galatà

Diversità tra le lingue e pragmatica
Caterina Mauri

Stimolare l'interazione plurilingue sui contenuti di scuola nello studio a casa: lusso, necessità, opportunità
Cecilia Andorno

Socializzarsi all'uso appropriato dell'italiano L2: norme linguistiche e pragmatiche nell'interazione tra pari
Nicola Nasi

Un ponte tra la classe e il laboratorio di italiano L2: strategie didattiche
Stefania Ferrari

L'orientamento degli studenti allofoni nelle scuole superiori
Elisabetta Camerlo

Dalle politiche linguistiche alla pratica professionale in classe: l'esperienza francese
Élodie Graveleau

(Vol. 10, n. 1, 2018)

LE LINGUE STRANIERE NELL'UNIVERSITÀ ITALIANA DALL'UNITÀ AL 1980: PERCORSI DI RICERCA

Seminario CIRSIL del 6-7 aprile 2017 (Università degli Studi di Milano)

A cura di Monica Barsi e Giovanni Iamartino

[Introduzione](#)

Monica Barsi, Giovanni Iamartino

[La didattica per la ricerca: il caso degli insegnamenti di storia della lingua francese alla Facoltà di Lettere e Filosofia di Torino \(1966-1980\)](#)

Elisabetta Barale

[Studiare il francese a Milano negli anni Cinquanta: un'analisi delle bibliografie universitarie](#)

Monica Barsi

[La lingua spagnola nell'Università italiana \(1970-80\)](#)

Maria Vittoria Calvi

[Anna Maria Gallina y los primeros pasos de la enseñanza del español en la Universidad de Padua](#)

Carmen Castillo Peña

[L'insegnamento della lingua russa nell'università italiana dal 1864 AL 1892](#)

Alessandro Cifariello

[Romano Guarnieri e l'insegnamento dell'italiano L2 a Perugia e in Olanda nella prima metà del Novecento](#)

Sandra Covino

[Universidad italiana y lengua española: la primera obra para su enseñanza](#)

Hugo Edgardo Lombardini

[Gli inizi dei corsi estivi internazionali di lingua e cultura italiana a Gargnano. Prime indagini nell'archivio storico dell'Università degli Studi di Milano](#)

Silvia Morgana, Valentina Zenoni

[How did language professionals study english grammar in italian universities before 1980?](#)

Andrea Nava

[I primi passi dell'ispanismo linguistico nell'Università di Torino: la Facoltà di Economia e Commercio e i suoi antecedenti](#)

Elisabetta Paltrinieri

[Gli inizi dell'insegnamento del russo alla "Statale" di Milano](#)

Laila Paracchini

L'insegnamento del francese all'Università di Genova: riflessione su alcune linee di tendenza intorno agli anni '80

Micaela Rossi

L'insegnamento dell'italiano a stranieri nella Scuola di lingua e cultura italiana per stranieri di Siena dalla fondazione agli inizi degli anni '90

Donatella Troncarelli

Postfazione

Félix San Vicente

(Vol. 14, n. 1, 2022)

LEGGERE E COMPNDERE. UNA PROPOSTA PER IL RECUPERO E IL POTENZIAMENTO DELLE ABILITÀ DI LETTURA E COMPRESIONE DEL TESTO

a cura di Miriam Voghera

Contributi di Miriam Voghera, Alessio Bottone, Alfonsina Buoniconto, Giovanni Genna, Riccardo Orrico, Cristina Lavinio, Debora Vena

Introduzione. la comprensione: qualche dato di sfondo

Miriam Voghera

LECO: una proposta per il recupero e il potenziamento delle abilità di lettura e comprensione del testo

Miriam Voghera, Alessio Bottone, Alfonsina Buoniconto, Giovanni Genna, Riccardo Orrico, Debora Vena

Scomporre e ricomporre: insegnare la coesione per insegnare la comprensione

Alfonsina Buoniconto

Leggibilità e comprensibilità: un binomio necessario

Debora Vena

Un'indagine sulla comprensione del testo letterario: applicazioni, risultati e prospettive di ricerca

Alessio Bottone

Consapevolezze linguistiche e testuali per capire i testi letterari

Cristina Lavinio

Buchi tra ordito e trama? Strategie di coerenza tra testo, frase e lessico

Francesca Malagnini, Irene Fioravanti

Quanto mondo c'è in un testo? referenti, sottintesi e strategie di comprensione

Emilia Calaresu

LEGGERE PER CAPIRE, CAPIRE PER SCRIVERE. DALLA LETTURA DEI TESTI ALLA SCRITTURA DI SINTESI

Atti del corso di formazione per insegnanti e studenti di laurea magistrale. Riflessioni intorno ai corsi OFA sulla comprensione del testo e ai corsi di scrittura, Università degli Studi di Padova, a.a. 2019/2020 e 2020/2021.

a cura di Paola Marinetto, Augusto Campagnolo, Paola Iannacci, Walter Paschetto

Contributi di: Angela Ferrari, Luciano Zampese, Carlo Enrico Roggia, Paola Marinetto, Augusto Campagnolo, Paola Iannacci, Walter Paschetto

[Introduzione. Leggere per capire, capire per scrivere](#)
Paola Marinetto

I. Le premesse teoriche

[Il testo come intreccio di gerarchie](#)
Angela Ferrari

[Le relazioni di composizione testuale](#)
Luciano Zampese

[Plurivocità, polifonia e opacità dei testi](#)
Carlo Enrico Roggia

II. Tra teorie scientifiche e didattica applicata

[Competenze di accesso all'università: dalla comprensione del testo alla scrittura di sintesi](#)
Augusto Campagnolo
[Individuare la polifonia nei testi espositivi-argomentativi: quando il capoverso aiuta](#)
Paola Marinetto

[L'enunciato: unità comunicativa minima in prospettiva didattica](#)
Paola Iannacci

III. Proposte didattiche per le classi della scuola secondaria

[Il riassunto nella scuola secondaria di primo grado](#)
Augusto Campagnolo, Paola Iannacci

[Il riassunto al biennio](#)
Walter Paschetto

(Vol. 12, n. 2, 2020)

**LINGUE MAESTRE. AUTOBIOGRAFIA LINGUISTICA E AUTOFORMAZIONE
DEI DOCENTI DI L1 E L2**

A cura di Eleonora Salvadori, Nicole Blondeau, Giuseppe Polimeni

Prefazione

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Préface

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

**Introduzione. Autobiografie linguistiche: per una ricostruzione riflessiva degli itinerari
esistenziali e professionali degli insegnanti**

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

**Introduction. Autobiographies langagières: pour une conscientisation des trajets
existentiels et professionnels des enseignants**

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Autobiografie linguistiche

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori, Ferroudja Allouache, Karima Ikeme, Mara
Aschei, Sara D'Arienzo

1. Il plurilinguismo e la didattica delle lingue e delle culture

Recherche biographique et dynamiques performatives dans l'enseignement des langues

Muriel Molinié

Auto/biographical approaches for a post-Cartesian model of plurilingualism

Simon Coffey

Radici e sconfinamenti. Autobiografie linguistiche nella migrazione

Graziella Favaro

From plurilingual teaching to plurilingual examination

Isabella Gruber and the Austrian CEBS-Team

2. La formazione e le competenze di un insegnante riflessivo

**Le rôle des référentiels dans une approche réflexive de formation des enseignants de
langues: instruments d'uniformisation ou ressources pour le développement
professionnel?**

Isabel Andrade, Michel Candelier, Maddalena De Carlo

**La biographie langagière: d'objet de recherche à objet de formation des enseignants de
langue. Récit d'expériences d'une enseignante-chercheuse en didactique du français
langue étrangère et seconde (FLES)**

Stéphanie Galligani

Diventare insegnanti: l'importanza della riflessione di futuri /e docenti sul proprio percorso di apprendimento linguistico

Stefania Cavagnoli

3. Le AL: come proporle, produrle, analizzarle, valutarle

“Ogni persona è linguisticamente una città di mare”: fra lingue, vita e narrazione: le autobiografie linguistiche dei docenti”

Cristina Fraccaro, Antonella Strazzari

Le autobiografie linguistiche tra ricerca e formazione: approcci e metodi di analisi

Edith Cognigni

Littératures des migrations et des exils: espaces de partage et de réflexion sur les imaginaires des langues

Nicole Blondeau, Ferroudja Allouache, Anthippi Potolia

4. Le AL : quali risultati?

Alla Penicina. scrivere di sé insieme. Tracce di un seminario residenziale

Gipo Anfosso, Ludovica Danieli

Frammenti della mia storia linguistica

Silvana Borutti

“Parole di giorni lontani”. Per leggere le autobiografie linguistiche di Tullio De Mauro

Duccio Demetrio

(Vol. 12, n. 1, 2020)

QUANTE LINGUE IN CLASSE! CONOSCERE E VALORIZZARE LA DIVERSITÀ LINGUISTICA DELLE SCUOLE E DEI SERVIZI PER L'INFANZIA

A cura di Graziella Favaro

Prefazione

Prada Massimo

Introduzione

Graziella Favaro

I. Conoscere e valorizzare la diversità linguistica: progetti tra università e scuole

Bilinguismi al plurale: per scelta, per nascita, per migrazione. repertori e pratiche linguistiche nelle scuole e nei servizi educativi per l'infanzia

Graziella Favaro

Che lingue conosci, ascolti, parli? Una ricerca sugli usi linguistici dei bambini plurilingui
Maria Arici, Patrizia Cordin, Giovanna Masiero, Maria Vender, Simone Virdia

Noi e le nostre lingue. Potenziare attitudini metalinguistiche in laboratori di *éveil aux langues*

Cecilia Andorno, Silvia Sordella

“L’altroparlante”. Ricerca, sperimentazione e didattica plurilingue nella scuola primaria e secondaria: il coinvolgimento delle famiglie fra approccio interculturale e translanguaging

Valentina Carbonara, Andrea Scibetta, Carla Bagna

La classe plurilingue: neoplurilinguismo, autovalutazione e valorizzazione

Chiara Gianollo, Ilaria Fiorentini

II. Lingue in azione. La diversità linguistica nella pratica quotidiana

La sperimentazione nelle scuole di Milano: autobiografie linguistiche, percorsi, materiali
Maria Frigo

Il plurilinguismo narrato in classe: conoscenza, inclusione, apprendimento

Cristina Fraccaro

Il progetto europeo IRIS: nota progettuale e il percorso di sperimentazione a Milano e Pavia

Ilaria Colarieti

(Vol. 11, n. 2, 2019)

RIFLESSIONE SULLA LINGUA E MODELLO VALENZIALE

Atti dei corsi di formazione per insegnanti sulla grammatica valenziale: “C’è grammatica e grammatica...” Università degli Studi di Padova ottobre/febbraio 2017/2018 - ottobre/giugno 2018-19.

A cura di Elena Maria Duso e Walter Paschetto

Introduzione. “C’è grammatica e grammatica...”. Perché un corso sul modello valenziale
Elena Maria Duso

I. Introduzione al modello

Grammatica (perché, quando e come) e pratica testuale

Francesco Sabatini

Riflessione sulla lingua e modello valenziale: cominciamo dalla primaria?

Maria G. Lo Duca

La frase semplice

Donatella Lovison

La frase complessa in una prospettiva valenziale

Cristiana De Santis

La grammatica valenziale in classe: proposte, difficoltà e prospettive

Elena Martinelli

Un sillabo di grammatica valenziale

Claudia Provenzano

II. I nodi critici

Nodi problematici nella grammatica valenziale: la sicurezza del metodo

Maria G. Lo Duca

Modelli di frase a confronto: punti di forza e nodi critici della grammatica valenziale

Laura Vanelli

Valenza e grammatica: l'espressione degli argomenti e la stratificazione dei margini

Michele Prandi

III. Esperienze didattiche/ riflessioni pratiche

Farsi le domande giuste: alcune riflessioni sulla grammatica valenziale alla scuola primaria

Diana Vedovato, Vera Zanette

Dalle lavagne magnetiche a Bumpo. Nuove tecnologie per la grammatica valenziale

Federica di Maria

L'attrazione magnetica delle polirematiche: un esperimento in classe attraverso la grammatica valenziale

Chiara Giannone

La rappresentazione grafica di frasi e periodo: un problema, un'ulteriore difficoltà o un'opportunità?

Paola Iannacci, Paola Marinetto

Antidoti a meccanismi. Esempi di attività per una grammatica come allenamento al pensiero critico

Maria Rizzato

Bibliografia di riferimento sulla grammatica valenziale a scuola

A cura di Elena Maria Duso

(Vol. 13, n. 1, 2021)

**UNA COMPLESSA EREDITÀ: RICORDANDO FABRIZIO FRASNEDI
(1944-2015)**

A cura di Cristiana De Santis, Yahis Martari, Matteo Viale

[Presentazione](#)

Cristiana De Santis, Yahis Martari, Matteo Viale

I. Il collega, il maestro

[Dalla filosofia alla grammatica: l'incontro con Fabrizio](#)

Michele Prandi

[Lo sguardo e la voce. Lezioni di focalizzazione](#)

Cristiana De Santis, Chiara Panzieri

[Il talento del lettore](#)

Gian Mario Anselmi

II. La lingua e la sua didattica

[“La grammatica del sorriso”: un contributo alla didattica della lingua nell'approccio umanistico-affettivo](#)

Yahis Martari

[«Dobbiamo insegnare l'agilità»: terremoti linguistici vecchi e nuovi nella riflessione di Fabrizio Frasnedi](#)

Matteo Viale

[La poesia: una forma tra lingua e pensiero. Un laboratorio per la scuola primaria e secondaria di primo grado](#)

Maria Rosaria Catino

III. La letteratura e la sua lettura

[La Sacra Scrittura della finitezza](#)

Rocco Ronchi

[Le nuove retoriche e la lettura dei classici italiani. Una lettura del Decameron con Fabrizio Frasnedi](#)

Bruno Capaci

[“Gec dell'avventura”. Silvio D'Arzo e il ritmo della prosa per l'infanzia](#)

Alberto Sebastiani

[Leggere e scrivere. L'eredità di Fabrizio Frasnedi](#)

Guido Conti

(Vol. 12, n. 1, 2020)

**VERSO NUOVE FRONTIERE DELLA COMUNICAZIONE: L'INTERAZIONE
ON LINE E LA MEDIAZIONE. RIFLESSIONI SUL COMPANION VOLUME DEL
QCER E IL PROGETTO ERASMUS+DELCYME**

A cura di Monica Barsi, Anne Jardin

Prefazione

Monica Barsi, Anne Jardin

Introduzione. Mobilité des jeunes et insertion professionnelle en Europe. De la mise en œuvre d'un objectif politique à l'organisation d'un enseignement des langues adapté à la préparation de la mobilité

Helga Grabbe, Anne Jardin

The CEFR renewed: inspiring the future of language education

Brian North

La mediazione al cuore dell'apprendimento linguistico per una didattica 3.0

Enrica Piccardo

Mediare in "Leichte Sprache" in tedesco e in italiano

Valentina Crestani

Interazione online: una sperimentazione italiana

Gisella Langé, Letizia Cinganotto, Fausto Benedetti

Favoriser le réseautage social et les interactions entre pairs dans un dispositif de formation en ligne non formel

Elke Nissen

Empathie et médiation: créer un cours en ligne

Michel Boiron

Reshaping the role of tutors in the foreign language learning process: non-directive e-learning and the net of tutors in Parkur

Julián Serrano Heras, María Muelas-Gil

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

(Vol. 13, n. 1, 2021)

GIUSEPPE BARETTI, I FRATELLI VERRI, CESARE BECCARIA, E I PERIODICI DEL SETTECENTO. LINGUA E STORIA

Atti del convegno internazionale, Università degli Studi di Milano 12-13 Dicembre 2020

A cura di Michela Dota, Massimo Prada, Giuseppe Polimeni

[Il dare e l'avere dell'italiano Introduzione](#)

Massimo Prada, Giuseppe Polimeni, Michela Dota

[Più lingue danno più idee: la vocazione internazionale della linguistica di Baretto](#)

Claudio Marazzini

[Giuseppe Baretto: un classico ritrovato](#)

Daniela Marcheschi

[Usi grafici e interpuntivi di Giuseppe Parini gazzettiere](#)

Giuseppe Sergio

[Tra "commozione" e "raziocinio" le osservazioni sulla tortura di Pietro Verri](#)

Tina Matarrese

[Baretto dal "Caffè" al "Conciliatore"](#)

Gianmarco Gaspari

[Esplicitazione strutturale e gradi di informatività: un'indagine pragmatico-cognitiva sulla traduzione franco-italiana di costruzioni relative nella stampa periodica settecentesca](#)

Franz Meier

[Du debat italien à la médiatisation européenne: les périodiques littéraires et le "Consiglio ad un giovane poeta" de Martin Sherlock dans les années 1780](#)

Jean-Louis Haquette, Adelaide Pagano

[Un antidoto alla «lingua arbitraria»? L'italiano parlato colloquiale nell'easy phraseology di Giuseppe Baretto](#)

Michela Dota

(Vol. 11, n. 2, 2019)

IMPARARE L'ITALIANO. UN BISOGNO EDUCATIVO SPECIALE DA GIULIO TARRA A OGGI

Atti delle Giornate di Studio dedicate a Giulio Tarra, Milano 2016-2017

A cura di Giuseppe Polimeni, Massimo Prada

Nota introduttiva

Daniele Donzelli

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12810>

I. A proposito di Giulio Tarra

Tornare a parlare di don Giulio Tarra

Massimo Prada

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12812>

«Perchè noi s'ha da parlare toscano?». Note linguistiche sulle “Letture graduate” di Giulio Tarra

Matteo Grassano

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12813>

La “più ardua e quindi più meritevole educazione” Brusuglio, 8 ottobre 1872, Alessandro Manzoni e Giulio Tarra: il «fondamento» di una posizione linguistica

Giuseppe Polimeni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12814>

La pedagogia linguistica di Giulio Tarra

Michela Dota

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12815>

Giulio Tarra traduttore dal francese

Maria Giulia Longhi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12816>

Don Giulio Tarra, educatore dei sordomuti. biobibliografia essenziale

Giulia Galbiati

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12817>

II. Intorno a Giulio Tarra

Il Congresso di Milano fra suono e segno

Francesca Almini, Federica Venier

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12819>

«Non è coi gesti»: l'educazione alla letto-scrittura per i sordomuti nei sillabari dell'Ottocento

Cecilia Demuru

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12820>

Pasquale Fornari (1837-1923), un poligrafo al servizio al servizio della «parola viva»
Elisa Marazziti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12821>

I segni in scena ovvero la posterità di Charles-Michel de L'Épée nel teatro italiano dell'Ottocento

Aldo Roma

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12822>

Modelli sintattici e strumenti visivi: la grammatica per studenti con BES

Daniela Notarbartolo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/12823>

(Vol. 12, n. 2, 2020)

L'ITALIANO DELLE TRADUZIONI: LA VITA DEI CLASSICI TRA XIX E XXI SECOLO

A cura di Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

Introduzione

Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

“Classici antichi”

[Tradurre l'*Agricola* di Tacito in età napoleonica: il caso di G. F. Galeani Napione](#)
Giovanni Benedetto

[“Una impressione tutta nuova”: Leopardi traduttore della poesia greca arcaica](#)
Maddalena La Rosa

[Il “teatro interiore” del traduttore: Edoardo Sanguineti e il dramma antico](#)
Maddalena Giovannelli

“Classici moderni”

[Tra teoria e prassi. traduzioni e riscritture poetiche da Ovidio a Pascoli](#)
Raffaella Bertazzoli

[Shakespeare poeta in Italia: i sonetti e la traduzione del XLIII](#)
Chiara Lombardi